

Vale of Neath Parish ~ *Plwyf Cwm Nedd*

An Order for Public Baptism *Ffur ar gyfer Bedydd Cyhoeddus*

The Gathering

Y Dod Ynghyd

Our Lord Jesus Christ commanded, "Go and make disciples of all nations, baptizing them in the Name of the Father, and of the Son, and of The Holy Spirit."

*For adult candidates, the minister address the candidate,
for child candidates, the parents are addressed:*

What do you ask of the Church of God?
Beth a ofynnwch gan Eglwys Dduw?

For adults:

Answer: I ask for Holy Baptism

Ateb: Yr Ydw yn gofyn am Fedydd Sanctaidd.

For children:

Answer: I ask/ We ask that this child may be baptized

Ateb: Yr Ydw / Yr ydym yn gofyn am i'r plentyn hwn gael ei fedyddio.

What name have you given your child?

Pa enw rydych wedi ei roi i'ch plentyn?

The parents tell the minister the child's name.

The baptism of its new members is an occasion of great joy for the Christian Church. By water and the Spirit, we are reborn as God's children, and are made followers of Christ, members of his body, the Church, and inheritors of the kingdom of heaven.

Will you accept these things?

Answer: I will / We will

For parents of children:

In asking for *N* to be baptized, you are accepting the responsibility of bringing *him/ her* up as a Christian. In caring for *him/ her*, will you help *him/ her* to keep God's commandments by loving God and neighbour as Christ has taught us? Will you pray for *him/ her*, and draw *him/ her* by your own example into the community for faith?

Answer: With the help of God, I will/ we will

For godparents:

Will you support and help *N*'s parents in doing these things?

Answer: With the help of God, we will.

Will you, family, friends and congregation welcome *N* and do your best to uphold *him/ her* in *his/her* life in Christ?

Answer: With the help of God, we will.

The Decision

Y Penderfyniad

For adults, the minister addresses the candidate themselves:

You have declared your wish to be baptized. We therefore now invite you to respond to Christ's call.

For children, the minister addresses the parents and godparents:

You have declared your wish for *N* to be baptized. We therefore now invite you to respond to Christ's call

Do you turn to Christ?
A ydych yn troi at Grist?

Answer: I turn to Christ.
Ateb: Yr wyf yn troi at Grist.

Do you repent of your sins?
A ydych yn edifarhau am eich pechodau?

Answer: I repent of my sins.
Ateb: Yr wyf yn edifarhau am fy mhechodau

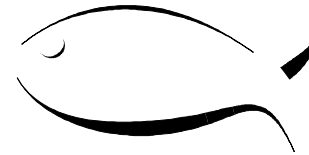
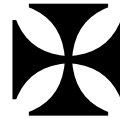
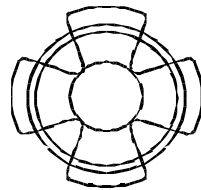
Do you renounce evil?
A ydych yn ymwrthod â'r drwg?

Answer: I renounce evil.
Ateb: Yr wyf yn ymwrthod â'r drwg.

Almighty Father, you sent your Son into the world to destroy the powers of darkness,

Hear our prayer for *this person/ this child*: deliver *him/ her* from evil, give *him/ her* light and joy and fill *him/ her* with your Holy Spirit, through Jesus Christ our Lord.

Amen



The Signing with the Cross

Y Nodi â'r Groes

By his cross and precious blood, our Lord Jesus Christ has redeemed the world. He has told us that, if any want to become his followers, they must deny themselves, take up their cross and follow him day by day.

The sign of the cross is made on the forehead of each candidate who is to be baptized.

N, I sign you with the sign of the Cross and claim you for our Saviour Jesus Christ. Never be ashamed to confess the faith of Christ crucified.

The congregation answers: Fight valiantly against sin, the world and the devil, and remain faithful to Christ to the end of your life. Amen

The Profession of Faith

Cyffesu'r Ffydd

*For adult candidates, the minister addresses the adult at the font,
or at the font the minister addresses parents and godparents on behalf of the child.*

We invite you now to profess the Christian Faith

Do you believe in God the Father, the Creator of all?

A ydych yn credu yn Nuw Dad, Creawdwr pob peth?

Answer: I believe and trust in God the Father.

Ateb: Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn Nuw Dad.

Do you believe in his Son Jesus Christ, the Saviour of the world?

A ydych yn credu yn ei Fab Iesu Grist, Gwardwr y byd?

Answer: I believe and trust in God the Son.

Ateb: Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn Nuw Fab.

Do you believe in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life?

A ydych yn credu yn yr Ysbryd Glân, Rhoddwr bywyd?

Answer: I believe and trust in the God the Holy Spirit.

Ateb: Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn Nuw'r Ysbryd Glân

The minister addresses the congregation:

This is the faith of the Church.

Answer: This is our Faith.

**We believe and trust in one God,
Father, Son and Holy Spirit.**

The Blessing of the Baptismal Waters

Bendithio Dŵr y Bedydd

We give thanks to you, O God:

We bless your holy name.

For your gift of water to nourish and sustain all life:

We give you thanks and praise.

Through the waters of the sea you led the children of Israel from slavery to freedom.

We give you thanks and praise.

At his baptism, your Son Jesus was anointed with the Holy Spirit.

We give you thanks and praise.

Through the power of that same Spirit, sanctify this water, that your *servant/ child* who is washed in it may be united with Christ in his death and resurrection.

Cleanse and deliver *him/ her* from all sin;
bring *him/her* to new birth in the family of your Church,
and make *him/ her* an inheritor of your kingdom.
through Jesus Christ our Lord,
whom, by the power of the Spirit,
you raised to live with you for ever and ever. **Amen**

The Baptism

Y Bedyddio

The minister takes the candidate and three times pours water over his/her head:

N. I baptise you in the Name of the Father,
and of the Son
and of the Holy Spirit. Amen

E. Yr wyf yn dy fedyddio yn Enw'r Tad,
a'r Mab,
a'r Ysbryd Glân. **Amen**

The Giving of the Light

Cyflwyno'r Goleuni

A lighted candle is given to the candidate/ godparent:

You have received the light of Christ;
Walk in this light all the days of your life.

The congregation answer:

**Shine as a light in the world
To the glory of God the Father.**

God of grace and life,
in your love you have given us a place among your people;
keep us faithful to our baptism,
and prepare us for that glorious day when the whole creation
will be made perfect in your Son our Saviour Jesus Christ. **Amen**

The candidates are greeted by the congregation with applause and the service continues...

*Printed with copyright permission from Services for Christian Initiation,
The Book of Common Prayer for use in the Church in Wales 2006.*